

Nº 17

Prot. n. 1100. fls. 343

P. P. 123 m. 9-1134 V

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonização e Imigração



A' Hospedaria
23/1/23
Pixo

Anno: 1923

Data 16 de Janeiro de 1923

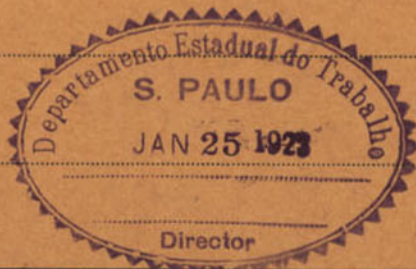
12

Descalvado

49

Interessado Pirondi Propezio

Assumpto Rede restituição de quantia que despendeu com o transporte



10

Amalado Duarte 28/1/23

*ao Dept. Vet. do Trab. Para
em seu dia sup*

Exmo. Snr. Dr. Secretario dos Negocios da Agricultura,

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Secção de Expediente
JAN 19 1923
N.º 00629
DIRECTORIA GERAL

A DIV. COLONIA
JAN 19 1923
OFFICIAL MAIOR

Secretaria da Agricultura
JAN 19 1923
Gabinete do Secretario

Diz Pironi Properzio, colono domiciliado na fazenda "SÃO JOSE", deste municipio de propriedade dos Snrs. Luiz Rohrer & Irmãos, que tendo vindo para o Brasil como imigrante espontaneo e dispendido com a sua passagem, a de sua mulher Pironi Corina, 2 passagens de terceira classe (Classe Unica Economica), do porto de trieste a Santos, a quantia de 3.900, liras italianas abordo do vapor "ATLANTA", conforme prova os documentos inclusos, muito respeitosamente requer a Va. Exa. que se digne ordenar o pagamento em restituição ao sup-
plicante da referida importancia, convertida em moeda brasileira.

Termos em que P. Deferimento e

E. R. M.

Descalvado, 16 de Janeiro de 1923.



1.º TABELLÃO DE NOTAS & ANNEXOS
LOND. S. PAULO
DESCALVADO (E. DO S. PAULO)

Pironi Properzio

Reconheço verdadeira a firma supra
e dou fe Descalvado, 16 de Janeiro de 1923.
Em testemunho *L. A.* da verdade.

Lasaro Simothed de Amara

1.º Tabellão Sub-
EXPEDIENTE

FIRMA NO TAB. LIBERATO
R. Alvares Penteado - S. PAULO

JAN 20 1923
REGISTADO
Proc. N.º 378



17111029 71.343

Al Passeggero



N° 4080

„COSULICH“

TRIESTINA SOCIETA' TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Biglietto di Seconda Classe

da TRIESTE a *Santos*

Signori Cabin Lett. *20*
Signore Cabin Lett.

Piroscafo *Atlante*

partenza da TRIESTE il *ca 24 Novembre 1922*

ciato alle condizioni segnate a tergo a

Pironi Properzio
Corina

POSTI

34 | *1*

24 | *1*

TOTALE Posti

2

Pagato Lire (oro) *mid*

Americana riscossa *mi full*

TRIESTE, li *21/XI* 192*2*

biglietto non è cedibile.

„COSULICH“
Società Triestina di Navigazione
UFFICIO PASSEGGERI

CONDIZIONI GENERALI

Capitano per Cm^3 per una intera di permanenza in quarantena oltre le prime 24 ore, il tasso di Lit. 40

1. Il biglietto di passeggero è personale ed è valido solamente per la partenza per la quale fu emesso. Il passeggero che non si presenta in tempo opportuno alla partenza o che comunque non prenda imbarco, non ha diritto al rimborso totale sia che parziale del prezzo pagato e deve anzi completare il pagamento del nolo se non lo abbia pagato per intero.

2. Per motivi speciali la Società accorderà la restituzione delle quote pagate, sarà sempre detratta il 20%.

3. La Società si riserva la facoltà di sopprimere la partenza preavvisata ed in questo caso il passeggero non avrà altro diritto che quello del rimborso della somma pagata, escluso ogni diritto ad indennità od a rimborso delle spese.

4. La Società avrà pure piena facoltà di anticipare o prorogare la data di partenza preavvisata; e tanto nel caso in cui la Società si avvalga di questa facoltà come nel caso di ritardata partenza per caso fortuito o forza maggiore riguardante la nave, il passeggero non avrà diritto né a rescindere il contratto, né a risarcimento di danni, né al vitto e alloggio, né a rimborso di spese di qualsiasi natura.

5. Qualora tuttavia l'anticipo o la proroga della data di partenza avvenuta, usando la Società della facoltà di cui sopra, superasse i dieci giorni, il passeggero avrà facoltà di rescindere il contratto, ottenendo unicamente la restituzione della somma pagata.

6. Se il viaggio è rotto dopo la partenza per caso fortuito o forza maggiore riguardante la nave, è dovuto alla Società il nolo intero ed il viaggio si ritiene come compiuto. La Società non risponde dei danni cagionati alle persone od alle cose del passeggero da rischi di mare, incendi, furti, nemici e pirati, batterra, ordini di principio, sommosse, atti di governo riconosciuto o non riconosciuto, conseguenze dirette od indirette di stato di guerra di qualunque nazione, urti di navi, investimenti od altri avvenimenti della navigazione, scoglio, guasto o rottura di caldaie, macchine, tubazioni o installazioni di bordo o simili. La Società nemmeno risponde per danneggiamento causato alle cose del passeggero da collisione, rottura di elmi, spargimento delle merci, inquina, umidità per pioggia, acqua di mare, evaporazioni, contatto con altre merci ed esclusioni delle medesime; come pure non risponde per danneggiamento causato da topi, insetti, animali di qualsiasi genere. La Società non risponde per malattie in genere, anche contagiose od epizootiche, contratte a bordo per qualsiasi causa.

7. Il biglietto di passeggero è valido soltanto per la persona o le persone in esso indicate, quindi non può essere ceduto ad altri. Qualora avvenga che il passeggero non sia il vero titolare del biglietto che presenta o faccia uso di un biglietto non valido, sarà tenuto a pagare il passeggero al prezzo di tariffa coll'aggiunta del 50% salvi sempre i maggiori diritti spettanti alla Società verso il passeggero.

8. Il passeggero deve uniformarsi alle prescrizioni delle Leggi italiane ed Estere nonché ai Regolamenti della Società ed alle disposizioni date dal Comandante. Il passeggero occuperà il posto indicato nel biglietto ed in mancanza di indicazione, quello che gli sarà assegnato dal Comandante. La Società avrà facoltà di destinare al passeggero posti diversi da quelli prenotati, purché di prezzo eguale. Qualora per modificazioni o diversa destinazione dei locali a bordo del transito, venisse a modificarsi la disponibilità dei posti prenotati, la Società avrà facoltà di annullare la prenotazione restituendo l'acconto nolo già incassato, esclusa ogni indennità.

9. Il Comandante, a seguito del parere del Medico di bordo, ha facoltà di rifiutare l'imbarco ai passeggeri affetti da malattia o da deficienza ripugnanti, o di sbarcarli durante la traversata in porto intermedio quando lo giudicasse opportuno. Escluso ogni diritto ad indennità.

10. La Società non risponde verso il passeggero per le misure sanitarie alle quali fosse assoggettato. In caso di quarantena le spese di alloggio e vitto sono a carico del passeggero; se la quarantena è scontata a bordo, il passeggero dovrà pagare al Capitano il vitto ed alloggio in base alle tariffe vigenti. Nei casi in cui per ragioni di misure quarantinarie i passeggeri non potessero venire sbarcati nel porto per cui hanno acquistato il biglietto, la Società si riserva il diritto di percepire un supplemento di prezzo per il maggior percorso.

11. Nel biglietto di passeggero sono compresi gli alimenti a bordo in conformità del Regolamento della Società e cessano, salvo quanto sopra, col partire della nave nel porto di destinazione.

12. Il passeggero è direttamente responsabile verso la Società per tutte le contravvenzioni, molestie, multe, spese, alle quali per fatto suo potesse essere assoggettato il vapore della Autorità Portuali, Doganali, Sanitarie, di Pubblica Sicurezza, postali, ecc.

13. La responsabilità della Società è limitata al viaggio e non potrà avanzare comunicazione pretese verso la Società espressamente pattuite e si che questa non è responsabile dei fatti di Vettori precedenti o susseguenti.

14. La Società non assume alcuna responsabilità nel caso che non si verifichi la coincidenza dei vapori suoi o fra essi e quelli di altri Vettori e non garantisce il posto libero a bordo del percorso di transito. Le spese di transito tanto per il passeggero che per il bagaglio, quelle del vitto e alloggio in attesa del transito sono a totale carico del passeggero.

15. **Bagagli.** Ogni passeggero ha diritto al trasporto gratuito del suo bagaglio, per il percorso sui percorsi sociali in ragione di 610 di metro cubo ogni posto per quelli di I. classe e 510 per i passeggeri di 2. classe. L'eccezione fatta, il bagaglio, oltre i limiti indicati, sarà tassata in ragione del nolo di carità emerso in genere, indicato sul vapore.

16. Ogni bagaglio appartenente a passeggero di qualsiasi classe dovrà essere marcato colle iniziali del nome del passeggero (maglio) se portata per intero nome e cognome e chiaramente la destinazione). Dovrà pure essere munito delle etichette rilasciate dalla Società e per essa dalle Agenzie o Rappresentanti, le quali etichette, a cura del passeggero stesso, saranno completate del nome del proprietario, del nome del vapore sul quale vanno imbarcate e della data di partenza.

17. Le spese d'imbarco e sbarco del bagaglio sono sempre a carico del passeggero.

18. Il passeggero deve personalmente provvedere all'imbarco e sbarco del bagaglio, accertandosi all'atto della partenza che il bagaglio sia imbarcato e contrassegnato dall'incaricato della Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.

19. Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio al porto d'arrivo, o di transito per i viaggi in servizio combinato, consegnando all'incaricato della Società lo scontrino avuto alla partenza. A consegna effettuata decadrà ogni diritto a reclami.

20. Non ebbendo prontamente il ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società li depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Autorità, a spese e rischio del proprietario.

21. E' assolutamente vietato trasportare nei bagagli materie esplosive, infiammabili, corrosive, nocive, liquidi, generi alimentari, e quelle per le quali è fatto espresso divieto dalle disposizioni di legge. Nel caso di infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrare il bagaglio e a distruggerlo senza che il passeggero abbia diritto ad alcuna risarcimento. Il passeggero inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dalle infrazioni a tali prescrizioni.

22. La Società non è responsabile della perdita di denaro od oggetti di valore, come pure non risponde dei colli che i passeggeri portano nelle loro cabine.

23. I reclami dovranno essere presentati per iscritto al passeggero alla Società entro tre mesi dalla data di arrivo del transito a destino. La Società per le eventuali ricerche avrà un termine di sei mesi dalla data del presentato reclamo e non dovrà, riconoscendo il bagaglio rotto, corrispondere danni per ritardo od altro.

24. In qualunque ipotesi in cui la Società possa essere tenuta responsabile della perdita, danneggiamento od altro del bagaglio, l'indennità da corrispondersi non potrà mai eccedere l'importo di Lit. 5.000.000.

25. La Società ha diritto di ritenzione e di pegno sul bagaglio; conseguentemente qualora il passeggero si rifiuti di pagare quanto fosse dovuto alla Società, questa ha la facoltà di vendere il bagaglio, a mezzo di pubblici mediatori, senza autorizzazione giudiziale, fino a concorrenza del pagamento integrale di ogni somma dovuta.

26. I bagagli non ritirati nel termine di sei mesi dal giorno della partenza del transito si considerano e vengono trattati come oggetti abbandonati.

27. Qualora entro detto termine il bagaglio non venga ritirato, e semprache per le disposizioni della Autorità locali o dei Regolamenti dei magazzini non ne sia ordinata la vendita entro minor termine, la Società avrà facoltà di procedere alla vendita del bagaglio previo accertamento del contenuto da farsi con verbale per conto di chi di diritto, senza dover chiedere autorizzazione all'Autorità Giudiziale. Il ricavato della vendita, detratte le spese e le commissioni dovute alla Società, sarà tenuto a disposizione del proprietario del bagaglio, che dovrà curare l'esazione dell'eventuale residuo entro un anno dalla partenza del transito; trascorso tale termine la somma residua sarà acquistata dalla Società che ne disporrà come meglio crede.

28. Il presente contratto, per quanto non è regolato dalle susposte clausole, è sottoposto al Codice del Commercio Italiano.

29. Il presente contratto, per quanto non è regolato dalle susposte clausole, è sottoposto al Codice del Commercio Italiano.

30. Il presente contratto, per quanto non è regolato dalle susposte clausole, è sottoposto al Codice del Commercio Italiano.

31. Il presente contratto, per quanto non è regolato dalle susposte clausole, è sottoposto al Codice del Commercio Italiano.

32. Il presente contratto, per quanto non è regolato dalle susposte clausole, è sottoposto al Codice del Commercio Italiano.

33. Il presente contratto, per quanto non è regolato dalle susposte clausole, è sottoposto al Codice del Commercio Italiano.

la destinazione). Dovrà pure essere del vapore sui quali è insufficiente o diverso.
 del nome del proprietario, del nome dei danni causati per insufficienza o diverso.
 c) La Società non risponde dei danni causati per insufficienza o diverso.
 d) Le spese d'imbarco e sbarco del bagaglio sono sempre a carico del passeggero.
 e) Il passeggero deve personalmente provvedere all'imbarco e sbarco del bagaglio, accertandosi all'atto della partenza.
 f) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio al porto d'arrivo, o di trasbordo per i viaggi in servizio combinato, consegnando all'incaricato della Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 g) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 h) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 i) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 j) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 k) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 l) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 m) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 n) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 o) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 p) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 q) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 r) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 s) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 t) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 u) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 v) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 w) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 x) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 y) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.
 z) Il passeggero deve curare l'immediato ritiro del bagaglio da parte del passeggero, la Società il depositerà alla Dogana o nei depositi autorizzati, a seconda delle disposizioni delle locali Società, ritirandone da lui lo scontrino relativo.

Attestamos que Pirondi Properzio, sua mulher Pirondi Corina, acham-se localizados na nossa propriedade agricola denominada, "SÃO JOSE", sita neste municipio, onde estão trabalhando como colonos, desde que vieram da Italia como immigrantes espontaneos.

Descalvado, 10 de Janeiro de 1923.

Luiz Rohrer & Irmãos

*Reconheço verdadeira a firma supra
 e dou fe Descalvado, 16 de Janeiro de 1923.
 Em testemunho... L. A. ... da verdade.
 Lucas Simões de Amaral
 1º Tabelião Substit.*



FIRMA NO TAB. LIBERATO
 R. Alvares Penteado - S. PAULO

Octaviano Luiz de Camargo 2º
Juiz de Paz deste unico Distric-
to de Descalvado, Estado de São
Paulo, etc.

Attesta que Pironi Properzio e sua mulher Dona Pi-
roni Corina, vindos da Italia como imigrantes espon-
taneos, acham-se localisados na fazenda " S ã o J o -
S E ' ", deste municipio de propriedade dos Srs. Luiz
Rohrer & Irmãos, onde trabalham como colonos.

O referido é verdade que afirmo sobre o compromisso
do meu cargo.

Descalvado, 16 de Janeiro de 1923

Octaviano Luiz de Camargo



Reconheço verdadeira a firma supra
e dou fé Descalvado, 16 de Janeiro de 1923.
Em testemunho *L. F. H.* da verdade.
Lacard Timotheo do Amaral
1º Tabelião Substit.



FIRMA NO TAB. LIBERATO
R. Alvares Penteado - S. PAULO

N. 25

Pirondi Properzio e sua familia
não passaram pela Hospedaria de Immigrantes nem se contracta-
ram por intermédio da Agencia Official de Collocação deste De-
partamento.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 27 de Janeiro de
1923.

Marcello Bixa

DIRECTOR.

Ldo

Indeferido.

le. leoste

hein ter int.

29.1.23

As Departamento E.
do Trabalho, para que se digne
informar.

Directoria de Venos - 23.1.1923.

L. Costa
Director Intimo.